



## СОВЕТ ДЕЛЕГАТОВ МЕЖДУНАРОДНОГО ДВИЖЕНИЯ КРАСНОГО КРЕСТА И КРАСНОГО ПОЛУМЕСЯЦА

Найроби, 23-25 ноября 2009 г.

### Резолюции



Перевод подготовлен  
Лингвистическим центром  
Российского Красного Креста

С резолюциями можно ознакомиться на сайтах Международного Комитета Красного Креста ([www.icrc.org](http://www.icrc.org)), Международной Федерации ([www.ifrc.org](http://www.ifrc.org)) и Постоянной комиссии ([www.rcstandcom.info](http://www.rcstandcom.info)), в разделах “Совет Делегатов 2009 г.”



## Резолюция № 9

# Кодекс добросовестного партнерства для Международного Движения Красного Креста и Красного Полумесяца

Совет Делегатов,

*ссылаясь на* Резолюцию № 3 Совета Делегатов 2007 г., в которой приветствовалась инициатива принятия “Кодекса добросовестного партнерства”, и заручившись поддержкой всех компонентов Движения для последующей разработки настоящего Кодекса,

*с признательностью приветствуя* принятие Кодекса добросовестного партнерства Генеральной Ассамблеей Международной Федерации Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца в 2009 г.,

*с признательностью принимая к сведению* консультации с Национальными Обществами и работу, проделанную членами целевой группы, в частности Колумбийским Красным Крестом, Финским Красным Крестом, Индонезийским Красным Крестом, Мозамбикским Красным Крестом, Нидерландским Красным Крестом, Шведским Красным Крестом, Международной Федерацией и МККК для разработки настоящего Кодекса,

*подтверждая важность* Кодекса для дополнения уже существующей политики, для улучшения и укрепления Движения в целом и каждого компонента Движения в частности, для установления обязательств и минимальных стандартов поведения в совместной работе более эффективным и результативным образом,

*учитывая* необходимость постоянного продвижения Кодекса для обеспечения выполнения, подотчетности и соответствия заявленным обязательствам,

1. *призывает* Национальные Общества, Международную Федерацию и МККК принять “Кодекс добросовестного партнерства Международного Движения Красного Креста и Красного Полумесяца”;

2. *призывает* Национальные Общества, Международную Федерацию и МККК заявить об индивидуальной и коллективной приверженности к соблюдению Кодекса и участию в механизмах мониторинга и соблюдения;
3. *призывает* все компоненты Движения предоставить обратную связь и поделиться своим опытом соблюдения Кодекса на следующем заседании Совета Делегатов;
4. *предлагает* членам рабочей группы рассмотреть любые дополнительные комментарии к Кодексу для обеспечения внедрения в работу и соблюдения.



## **Кодекс добросовестного партнерства Международного Движения Красного Креста и Красного Полумесяца**

### **Преамбула**

Уважительное поведение является ключом к успешному партнерству, которое необходимо для “предотвращения и облегчения страданий людей, где бы они ни происходили”<sup>1</sup>. Настоящий Кодекс добросовестного партнерства (именуемый в настоящем документе “Кодекс”) устанавливает обязательства и минимальные стандарты поведения в партнерских отношениях. Придерживаясь настоящего Кодекса, участники Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца (именуемое в настоящем документе “Движение”) обязуются укреплять свои партнерские отношения и работать совместно более эффективно и результативно.

Кодекс основывается на основополагающих принципах, Уставе Движения и нормативной базе документов, принимая во внимание специфику деятельности и характер Национальных Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца как вспомогательных органов по отношению к своим государственным органам власти в гуманитарной сфере, а также специфику деятельности МККК и Международной Федерации.

В духе взаимного уважения компоненты Движения будут применять настоящий Кодекс во всех своих партнерских отношениях для достижения общих целей. Партнеры признают, что можно достичь гораздо большего, объединив свои возможности и разделяя общую и индивидуальную ответственность.

Институциональное партнерство – это, в конечном счете, отношения между людьми. Для успешной реализации Кодекса необходимо, чтобы все сотрудники и волонтеры понимали и соблюдали его. Лидеры играют особую роль, действуя ответственно, следуя и продвигая принципы Кодекса.

Кодекс является практическим и динамичным инструментом, способствующим непрерывному обучению и развитию.

Обязательства по внедрению Кодекса включают в себя механизм его мониторинга и соблюдения, а также механизм обмена опытом.

Кодекс был принят Советом Делегатов. Впоследствии каждый компонент Движения зафиксирует свои индивидуальные обязательства по практическим шагам, которые компоненты будут предпринимать для внедрения и дальнейшего развития Кодекса.

1 Преамбула Устава Международного Движения Красного Креста и Красного Полумесяца, принятого на 25-й Международной конференции Красного Креста в Женеве в 1986 г., с поправками в 1995 и 2006 гг.

## **Обязательство первое. Уважать и расширять права и возможности уязвимых людей**

**Уважение потребностей и достоинства уязвимых людей во всей нашей деятельности**

### ***Параметры***

- Уязвимые люди наделяются правами и возможностями в качестве заинтересованных сторон, а их потребности и возможности являются ключевыми при определении приоритетов нашей деятельности;
- Активное участие уязвимых людей обеспечивается на всех этапах планирования и реализации программ;
- Укрепляются национальные и местные сети для поддержки людей и сообществ.

## **Обязательство второе. Практиковать разнообразие и культурную восприимчивость**

**Разнообразие, культурная осведомленность и чувствительность являются ключом к тому, чтобы партнерство работало**

### ***Параметры***

- Поведенческие стратегии в партнерских отношениях ценят разнообразие, культурную осведомленность и чувствительность, соблюдают основополагающие принципы;
- Различия в организационных культурах признаются и уважаются в той мере, в какой они совместимы с основополагающими принципами.

## **Обязательство третье. Заботиться о соблюдении верности своим принципам**

**Честность позволяет налаживать хорошие партнерские отношения и разрабатывать эффективные программы**

### ***Параметры***

- Партнеры соблюдают резолюции Движения и свои собственные заявленные цели, политику, правила и положения в полном соответствии с основополагающими принципами;
- Партнеры обеспечивают соблюдение правовых норм, эффективное управление, ответственный сбор средств и четкий финансовый надзор;
- Демонстрируют открытость и прозрачность в отношении стратегий, управления финансовыми и человеческими ресурсами, коммуникаций и оказания услуг;
- Активно поощряется подотчетность перед бенефициарами, затронутым населением, общественностью и донорами.



## **Обязательство четвертое. Работать совместно как партнеры в рамках Движения**

**Работа в партнерстве – это коллективная и индивидуальная ответственность, укрепляющая все компоненты Движения.**

### ***Параметры***

- Различные мандаты компонентов Движения и роль каждого Национального Общества в своей стране соблюдаются и взаимно поддерживаются;
- Партнеры работают в рамках общей политики Движения и выполняют уставные и оперативные решения;
- Партнеры создают и активно участвуют в механизмах координации и коммуникации на различных уровнях;
- Потенциал партнеров взаимно укрепляется, повышая потенциал Движения.

## **Обязательство пятое. Сотрудничать с актерами, не входящими в Движение**

**Сотрудничество с актерами, не входящими в Движение, осуществляется в тех случаях, когда оно улучшает жизнь уязвимых людей и соответствует основополагающим принципам Движения.**

### ***Параметры***

- Партнеры ведут диалог и координируют свои действия с актерами вне Движения, в частности с соответствующими государствами, принимая во внимание особый характер Национальных Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца как вспомогательных акторов по отношению к государственным органам власти в гуманитарной сфере;
- Партнеры взаимодействуют с актерами за рамками Движения с тем, чтобы оказывать влияния на лиц, принимающих решения, а также на общественность на основе основополагающих принципов;
- Партнеры налаживают отношения за пределами Движения для мобилизации ресурсов с целью улучшения жизни уязвимых людей.



## **Внедрение кодекса**

Процесс внедрения, включающий следующие элементы, состоит из непрерывного цикла:

### **Обязательство**

Каждый компонент Движения выражает свою политическую волю придерживаться данного Кодекса и выделять ресурсы для обеспечения возможности его применения, мониторинга, отчетности и обучения. Компоненты Движения, одобдившие настоящий Кодекс, признаются “приверженцами Кодекса добросовестного партнерства”.

### **Применение**

Применяя Кодекс, каждый компонент Движения рассматривает следующие шаги на организационном уровне:

- Кодекс отражается в стратегиях, политике, программах и услугах организации;
- Кодекс становится неотъемлемой частью управления человеческими ресурсами, включая положения о персонале и волонтерах, должностные инструкции, инструктаж и обучение всех сотрудников и волонтеров.

Для каждого партнерского соглашения партнеры применяют Кодекс с учетом конкретных условий. При этом выполняются, в частности, следующие действия:

#### Кодекс

- применяется во всех диалогах и переговорах Движения;
- используется для признания различных возможностей партнеров;
- используется для укрепления навыков и возможностей для работы в партнерстве;
- интегрирован в любой механизм сотрудничества и координации Движения;
- прямо включен во все соглашения между партнерами Движения;
- включен во все встречи и инициативы, предпринимаемые участниками Движения;
- применяется в сотрудничестве с внешними партнерами.

### **Механизмы мониторинга и соблюдения**

Кодекс служит основой для этого процесса и содержит параметры для анализа и обзора партнерства. Оценка воздействия основана на систематическом мониторинге результатов деятельности партнерства в соответствии с данным Кодексом.



Партнеры определяют механизмы мониторинга и соответствия, адаптируют их к различным контекстам и потребностям своих партнерств.

Мониторинг представляет собой добровольный процесс, обеспечивающий непрерывное совершенствование и обучение организации путем анализа достижений по сравнению с целями, установленными в соглашениях. Мониторинг подразумевает самоконтроль, диалог, экспертную оценку и другие формы обзора.

Проблемы, связанные с несоблюдением Кодекса, должны решаться между партнерами. За профессиональным советом можно обратиться к коллегам.

### **Отчетность, обучение и развитие**

Партнеры подают отчетность таким образом, как указано в партнерском соглашении. Целью отчетности является обмен надлежащим опытом между участниками Движения, в том числе через веб-сайт.

Партнеры, взявшие на себя обязательства, формируют целевую группу на глобальном уровне для поддержки внедрения Кодекса путем содействия непрерывному обучению и развитию. Целевая группа, в частности, занимается продвижением Кодекса, сбором информации о передовой практике и опыте, публикацией извлеченных уроков и составлением списков передовых практиков.

Международная Федерация несет особую ответственность за поддержку своих членов в процессе внедрения Кодекса. Международная Федерация и МККК будут представлять доклады о выполнении Кодекса для каждого заседания Совета Делегатов.

---